

# HEINE Grebene

Denne brugsanvisning gælder for følgende produkter i HEINE grebsserien: BETA batterigreb, ladegreb: BETA NT, BETA 4 NT, BETA TR, BETA R, BETA 4 USB, BETA L, stort batterigreb, mini3000 batterigreb og mini3000 ladegreb



Læs omhyggeligt brugsanvisningen, og gem den til senere brug.

## Formål

HEINE-grebene er udelukkende beregnet til brug sammen med medicinske undersøgelsesinstrumenter fra firmaet HEINE.

## Advarsels- og sikkerhedsoplysninger



**ADVARSEL!** Dette symbol gør opmærksom på en potentielt farlig situation. Hvis anvisningen ikke følges, kan det medføre moderat eller alvorlig tilskadekomst. (Baggrund: Gul; Forgrund: Sort)

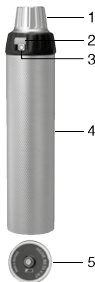


**HENVISNING!** Dette symbol anvendes i forbindelse med oplysninger vedrørende installation, brug, vedligeholdelse eller reparation, som er vigtige, men ikke forbundet med fare.

## Produktoversigt

- 1 AV/TL-tilslutning
- 2 Oplåsningsknap
- 3 Rheostat
- 4 Grebshylster
- 5 Bundenhed
- 6 Kontakt
- 7 Clips

### BETA greb



### mini3000 greb

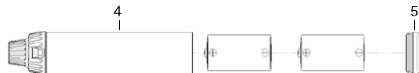


## Ibrugtagning

### Isætning af batteriet og det genopladelige batteri

#### HEINE-batterigreb

Ved ibrugtagning af HEINE-batterigrebet skrues bundenheden (5) af grebsmodulet, og batterierne sættes i grebs hylster (4) med pluspolen forrest. Skru derefter bundenheden (5) på igen.



#### HEINE-ladegreb

Tag bundenheden af BETA L-, BETA 4 NT- eller BETA 4 USB-håndtaget som beskrevet ovenfor. Træk batteriet af bundenheden, og sæt det nye batteri på bundenheden. Batteri og bundenhed er korrekt forbundet med hinanden, når der høres en tydelig kliklyd. Skru batteriet sammen med bundenheden på håndtagsmodulet igen.



Ved ladehåndtagene BETA 4 NT og BETA 4 USB fjernes adskillelsesfolien mellem batteriet og bundenheden.

### Udsiftning af det genopladelige Li-ion L-batteri

Tag bundenheden af BETA L-, BETA 4 NT- eller BETA 4 USB-håndtaget som beskrevet ovenfor. Træk batteriet af bundenheden, og sæt det nye batteri på bundenheden. Batteri og bundenhed er korrekt forbundet med hinanden, når der høres en tydelig kliklyd. Skru batteriet sammen med bundenheden på håndtagsmodulet igen.

Ladehåndtagene må kun oplades med følgende HEINE-ladeanordninger:

NT300: BETA NT- og BETA L- ladehåndtag

miniNT: mini3000-ladehåndtag

NT4: BETA 4 NT-ladehåndtag

E4-USB-netdel: BETA 4 USB-ladehåndtag

Ibrugtagning og betjening af HEINE-ladeanordningerne er beskrevet i separate brugsanvisninger.

### Opladning af det genopladelige Li-ion L-batteri

BETA L-, BETA 4 NT- og BETA 4 USB-håndtagene er specielt udviklet til brug med det genopladelige Li-ion L-batteri. Bundenhederne er udstyret med en ladetilstandsindikator til kontrol af det genopladelige batteri.

- BETA L: Ladetilstandsindikatoren aktiveres automatisk, når instrumentet er adskilt fra ladeenheden.

Indikatoren vises, når apparatet tændes, og slukkes automatisk efter 10 sekunder.

Opladningsstatusvisninger:

Orange/grøn/grøn: 66 – 100 %

Orange/grøn: 33 – 66 %

Orange: 10 – 33 %

Blinker orange: < 10 %

- BETA 4 NT: Ladetilstandsindikatoren lyser orange, når det genopladelige batteri skal oplades. Når det genopladelige batteri er helt afladet, slukkes ladetilstandsindikatoren, og instrumenthovedet deaktiveres.

- BETA 4 USB: Ladetilstandsindikatoren blinker grønt under opladningen. Når opladningen er færdig, lyser ladetilstandsindikatoren konstant grønt. Ladetilstandsindikatoren lyser orange, når det genopladelige batteri skal oplades. Når det genopladelige batteri er helt afladet, slukkes ladetilstandsindikatoren, og instrumenthovedet deaktiveres.

### Montering af instrumenthovederne

#### HEINE BETA® greb og stort batterigreb

*Håndtering af den automatiske låseanordning (AV)*

Sæt instrumenthovedet på grebet oppefra, så tilslutningsstikket passer ind i føringerne på grebets hoved.

Tryk instrumentet ind i grebets hoved, til det går i indgreb med et hørbart „klik“.

Instrumenthovedet tages af ved at dreje tilslutning (1) på grebets hoved mod højre med tommel- og pegefingerringen og trække instrumenthovedet opad og ud med den anden hånd.

*Håndtering af twist lock-låseanordningen (TL)*

*Montering af instrument*

Sæt et instrument på håndtaget, så de to udspæringer i siden af instrumenttilslutningen griber ind over de to tappe i håndtagets hoved. Tryk instrumentet på håndtaget, og drej det med uret til anslag.

*Afmontering af instrument*

Drej instrumentet mod uret på håndtaget, og løft det af.

#### HEINE mini3000® greb

Instrumenthovedet kan skrues på og af igen vha. det indvendige gevind i grebets hoved.

### Betjening

#### HEINE BETA® greb og stort batterigreb

Tryk på oplasningsknappen (2), og drej rheostaten (3) i retning med uret for at tænde instrumenterne.

Belysningsstyrken vises vha. bjælken .

Position „I“ viser den maksimale lysstyrke, derimellem kan mellemværdier indstilles efter ønske. Sluk ved at dreje rheostaten tilbage til position „0“.

#### HEINE mini3000® greb

Skub kontakten (6) nedad for at tænde instrumentet, og skub den opad igen for at slukke.

Når clipsen (7) sættes i en brystlomme, slukker grebet automatisk.

## Forskellige varianter af HEINE BETA® greb

Grebsmodulet (grebshylster og grebshoved) er ens for alle HEINE BETA® greb (med undtagelse af stort batterigreb). Grebstypen bestemmes af bundenheden og batteritypen. Det er let at skifte til andre HEINE BETA® greb ved at udskifte bundenheden og/eller batteritype. En oversigt over de mulige varianter er vist på side 3.

## Hygiejnisk behandling til genanvendelse

Anvisninger vedrørende hygiejnisk behandling til genanvendelse skal følges svarende til nationale standarder, love og direktiver.

Klassifikation i henhold til KRINKO: Ej kritisk

Spaulding Classification USA: noncritical



Lad apparatet køle af før behandlingen.

Forud for behandlingen skal apparatet separeres fra spændingsforsyningen.

HEINE mini3000®: Tag det genopladelige batteri ud før rengøring.

Foretag en hygiejnisk rengøring ved mistanke om kontaminering.

De beskrevne foranstaltninger til rengøring og desinficering erstatter ikke internt gældende forskrifter.

HEINE Optotechnik godkender kun de midler og processer, der er nævnt i denne brugsanvisning.

Rengøring og desinficering må kun udføres af personer med tilstrækkelig faglig kompetence inden for hygiejne.

Følg anvisningerne fra producenterne af de midler, der skal bruges.

Brug ikke sprøjtedesinficering eller desinficering ved nedsænkning, dryppende våde eller kraftigt skummende klude. Forbered ikke maskinelt eller med ultralyd.



Kontroller, at instrumentet er helt tørt efter behandlingen, før det anvendes igen.

## Fremgangsmåde

Rengør og desinficer HEINE-grebene manuelt (aftøringsrengøring og aftøringsdesinficering).

### Anbefalede midler

Rengøringsmiddel: Neodisher® MediClean

**Desinfektionsmiddel BETA Greb:** alkoholholdige (f.eks. Incides® Tissues) eller kvaternære ammoniumforbindelser (fx Microbac® Tissues)

**Desinfektionsmiddel mini3000 Greb:** kvaternære ammoniumforbindelser (fx Microbac® Tissues)

## Vedligeholdelse og service

Apparaterne er vedligeholdelses- og servicefrie.

## Generelle advarsler



Brug kun CE-mærkede USB-netdele (5 V) fra anerkendte producenter, der som minimum opfylder sikkerhedskravene i IEC 60950-1 Informationsteknologiudstyr eller IEC 60601-1 Elektromedicinsk udstyr.

Kontroller altid før brug, at apparatet fungerer korrekt. Brug ikke apparatet, hvis det er beskadiget.

Brug ikke apparatet i fugtige eller eksplosive miljøer (f.eks. miljøer med ilt og anæstesi midler).

Produktet må ikke placeres og anvendes på steder med kraftige magnetfelter som f.eks. MRI.

Apparatet må ikke modificeres.

Brug kun originale dele, tilbehør og strømkilder fra HEINE.

Reparationer må kun udføres af kvalificerede fagfolk.

Sluk for grebet under opladningen

Håndtaget er ikke beregnet til konstant brug. Håndtagets korttidsdriftsvarighed følger undersøgelseshovedets maksimale driftsvarighed.

## Generel information



Garantien for hele produktet ophører eller gælder ikke ved anvendelse af ikke-originale HEINE-produkter, ikke-originale reservedele, og når indgreb (især reparationer eller ændringer) udføres af personer, som ikke er autoriseret af HEINE. Nærmere oplysninger om dette findes på [www.heine.com](http://www.heine.com).

Tag batterierne ud, hvis apparatet ikke skal bruges i længere tid.

Undgå, at der trænger fugt ind i området omkring det genopladelige batteri og bundkappen.

Kontroller regelmæssigt de genopladelige batterier. Udskift det genopladelige batteri ved påfaldende forskelle i brugs- og opladningstid.

Hvis det genopladelige batteri ikke oplades i længere tid, kan det selvaflade.

## Advarsler vedrørende genopladelige HEINE-batterier



Må ikke kastes på ild, må ikke kortsluttes, må ikke modificeres, må ikke steriliseres, må ikke tabes, må ikke udsættes for kraftige rystelser eller direkte sollys

Kasseres ved synlig beskadigelse eller mistanke herom (f.eks. udstrømmende væske, mekanisk beskadigelse)

Batterierne kan beskadiges af væske. De må ikke skylles med rindende vand eller nedsænkes i vand.

## Bortskaffelse

- ˆ Produktet skal bortskaffes separat som elektrisk og elektronisk udstyr. De relevante, landespecifikke
- ˆ regler for bortskaffelse skal overholdes.
- ˆ Bortskaffelse på et kommunalt indsamlingssted

Tillægget indeholder tabellerne

- Tekniske data
- Teknisk specifikation HEINE BETA® R, BETA TR og BETA 4 USB ladegreb
- Teknisk specifikation for de HEINE genopladelige batterier
- Forklaring på de anvendte symboler.